



PREZZO: Sh. So. 5 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tesoreria.

SOMMARIO



PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

- LEGGE 1 Giugno 1965, n. 16 — *Conversione in Legge con modifiche, del Decreto Legge 30 Marzo 1965, n. 8 concernente le norme relative al trattamento di quiscenza per i militari dell'Esercito Nazionale, per gli appartenenti alle Forze di Polizia, al Corpo della Guardia di Finanza, al Corpo delle Guardie Carcerarie ed agli Italo, estensibili anche ai volontari civili deceduti o feriti in operazioni belliche di difesa del Territorio dello Stato.* pag. 3
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
18 Luglio 1965 N. 168. — *Nomina del Ministro della Sanità e Lavoro, On.le ABDULLAHI ISSA MOHAMMUD a Primo Ministro «ad interim» e a Ministro dell'Interno «ad interim».* » 4

- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
18 Luglio 1965 N. 169 — *Nomina del Ministro delle Informazioni On.le Yusuf Aden Boukah a Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim»* » 4
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
18 Luglio 1965 N. 170 — *Nomina del Primo Ministro «ad interim» On.le ABDULCADIR MOHAMMED ADEN a Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim».* » 5
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
18 Luglio 1965 N. 171 — *Cessazione del Ministro delle Comunicazioni e Trasporti «ad interim» e riassunzione della carica.* » 6
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
18 Luglio 1965 N. 172 — *Cessazione del Ministro della Istruzione Pubblica «ad interim» e riassunzione della carica.* » 6
-

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONE, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

- SOCIETA' TERAPEUTICA SOMALA S.p.A. Mogadiscio
— *Estratto verbale di Assemblea Generale ordinaria e straordinaria (250)* » 7
- SOCIETA' SOMALIA FARMACEUTICA S.p.A. Mogadiscio
— *Estratto verbale di Assemblea Generale ordinaria e straordinaria. (251)* » 8

ERRATA CORRIGE

Nel Bollettino Ufficiale Suppl. n. 4 al n. 7 del 20 luglio 1965, è stata pubblicata la Legge 1 giugno 1965, n. 16: Conversione in Legge con modifiche, del Decreto-legge 30 marzo 1965, n. 8 concernente le norme relative al trattamento di quiescenza per i militari dell'Esercito Nazionale, per gli appartenenti alle Forze di Polizia, al Copro delle Guardie di Finanza, al Corpo delle Guardie Carcerarie ed agli Ilalo, estensibili anche ai volontari civili deceduti o feriti in operazioni belliche di difesa del Territorio dello Stato.

A seguito della nota n. 0710 in data 20 luglio 1965 dell'Assemblea Nazionale, il predetto articolo unico.

Deve leggersi

Articolo Unico

E' convertito in Legge il Decreto-legge 30 marzo 1965, n. 8, concernente le norme relative al trattamento per i militari dell'Esercito Nazionale per gli appartenenti alle Forze di Polizia, al Corpo della Guardia di Finanza, al Corpo delle Guardie Carcerarie e agli Ilalo, estensibili anche ai volontari civili deceduti o feriti in operazioni belliche di difesa del territorio dello Stato, con l'articolo omissso nella precedente trasmissione da inserire fra l'articolo 3 e l'articolo 4 e la proposta aggiuntiva all'art. 1 del Decreto-legge del seguente tenore:
Art. Aggiuntivo

Le spese derivanti dall'applicazione del presente Decreto-legge faranno carico sul titolo 11, Capitolo 22 del Bilancio di Previsione per l'esercizio finanziario 1965.

Detti provvedimenti si intendono estesi ai cittadini somali che nel futuro si troveranno impegnati in combattimenti lungo il confine artificiale dello Stato Somalo.

Legge 1 Giugno 1965, n. 16.

Conversione in Legge, con modifiche del Decreto-legge 30 Marzo 1965, N. 8, concernente le norme relative al trattamento di quiescenza per i militari dello Esercito Nazionale, per gli appartenenti alle Forze di Polizia, al Corpo della Guardia di Finanza, al Corpo delle Guardie Carcerarie ed agli Italo estensibili anche ai volontari civili, deceduti o feriti in operazioni belliche di difesa del Territorio dello Stato.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Nazionale;

PROMULGA

la seguente legge:

E' convertito in Legge, con modifiche, il Decreto-legge 30 Marzo 1965, N. 8, concernente le norme relative al trattamento di quiescenza per i militari dell'Esercito Nazionale, per gli appartenenti alle Forze di Polizia, al Corpo della Guardia di Finanza, al Corpo delle Guardie Carcerarie ed agli Italo, estensibili anche ai volontari civili deceduti e feriti in operazioni belliche di difesa del Territorio dello Stato, con la proposta aggiuntiva all'art. 1 del Decreto-legge del seguente tenore:

«Detti provvedimenti si intendono estesi ai cittadini somali che nel futuro si troveranno non impegnati in combattimenti lungo il confine artificiale dello Stato Somalo».

La presente Legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e dei Decreti e pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare, come Legge dello Stato.

Mogadiscio, li 1 Giugno 1965.

IL PRIMO MINISTRO
Abdirizak Haji Hussen

ADEN ABDULLA OSMAN

IL MINISTRO DELL'INTERNO
Abdulcadir Mohamed Aden

IL MINISTRO DELLA DIFESA
Aden Issak Ahmed

IL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA ED AA. RR.
Abdurahman Haji Mumin

IL MINISTRO DELLE FINANZE
Awil Haji Abdullahi

D.P.R. 18 Luglio 1965, n. 168.

Nomina del Ministro della Sanità e Lavoro, On. ABDULLAHI ISSA MOHAMUD a Primo Ministro «ad interim» e a Ministro dell'Interno «ad interim».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 78 della Costituzione;

VISTO l'art. 8 della Legge 3 giugno 1962 n. 14, e successive modifiche sull'Ordinamento del Governo;

VISTO il D.P.R. 26 giugno 1965 n. 163 di Rep. con il quale il Ministro dell'Interno On. ABDULCADIR MOHAMED ADEN è stato nominato Primo Ministro «ad interim» essendo il Titolare, On. ABDIRIZAK HAGI HUSSEN partito in missione per l'estero;

RITENUTO che l'On. ABDULCADIR MOHAMED ADEN deve a sua volta in data 19 luglio 1965 partire in missione per l'estero e pertanto, non essendo ancora rientrato il Titolare On. ABDIRIZAK HAGI HUSSEN è necessario procedere alla nomina di altro Primo Ministro «ad interim» e nello stesso tempo di procedere altresì, alla nomina del Ministro dell'Interno «ad interim»;

SU PROPOSTA del Primo Ministro «ad interim» e Ministro dell'Interno;

DECRETA:

Con decorrenza 19 luglio 1965 l'On. ABDULLAHI ISSA MOHAMUD Ministro della Sanità e Lavoro è nominato Primo Ministro «ad interim» e Ministro dell'Interno «ad interim».

Mogadiscio, li 18 Luglio 1965.

ADEN ABDULLA OSMAN

IL PRIMO MINISTRO «a. i.»

Abdulcadir Mohamed Aden

D.P.R. 18 Luglio 1965, n. 169.

Nomina del Ministro delle Informazioni On. YUSUF ADEN BOUKAH a Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 78 della Costituzione;

VISTO l'art. 8 (2) della Legge 3 giugno 1962 n. 14, e successive modifiche sull'Ordinamento del Governo;

RITENUTA la necessità di procedere alla nomina del Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim», dovendo l'attuale Ministro «ad interim» dello stesso Dicastero On. ABDULCADIR MOHAMED ADEN partire in data 19 luglio 1965 per l'estero;

SU PROPOSTA del Primo Ministro «ad interim»;

DECRETA:

Con decorrenza 19 luglio 1965, l'On. YUSUF ADEN BOUKAH Ministro delle Informazioni è nominato Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim».

Mogadiscio, li 18 luglio 1965.

ADEN ABDULLA OSMAN

*IL PRIMO MINISTRO «a. i.»
Abdulcadir Mohamed Aden*

D.P.R. 18 luglio 1965, n. 170.

Nomina del Primo Ministro «ad interim» On. ABDULCADIR MOHAMMED ADEN a Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 78 della Costituzione;

VISTO l'art. 8 (1) della Legge 3 giugno 1962 n. 14, e successive modifiche sull'Ordinamento del Governo;

RITENUTO la necessità di procedere alla nomina di un Ministro «ad interim» dell'Industria e Commercio, essendo il Titolare On.le OSMAN MOHAMUD ADDE in data 11 luglio 1965 partito per l'estero;

SU PROPOSTA del Primo Ministro «ad interim».

DECRETA:

Con decorrenza 11 luglio 1965 l'On. ABDULCADIR MOHAMMED ADEN Primo Ministro «ad interim», è nominato Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim».

ADEN ABDULLA OSMAN

*IL PRIMO MINISTRO «a. i.»
Abdulcadir Mohamed Aden*

Mogadiscio, li 18 luglio 1965.

D.P.R. 18 luglio 1965, n. 171.

Cessazione del Ministro delle Comunicazioni e Trasporti «ad interim» e riassunzione della carica.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 78 della Costituzione;

VISTO l'art. 8 (2) della Legge 3 giugno 1962 n. 14, e successive modifiche sull'Ordinamento del Governo;

VISTO il D.P.R. 22 giugno 1962, n. 36990 di Prot. con il quale il Ministro dei Lavori Pubblici è stato nominato Ministro delle Comunicazioni e Trasporti «ad interim», essendo il Titolare On. MOHAMUD ABDI NUR partito in missione per l'estero;

RITENUTO che l'On. MOHAMUD ABDI NUR è rientrato in Patria in data 17 luglio 1965;

SU PROPOSTA del Primo Ministro «ad interim»;

DECRETA:

1. Con decorrenza 17 luglio 1965 il Ministro dei Lavori Pubblici On. SCEK ABDULLE MOHAMUD cessa dall'Interim» del Ministero delle Comunicazioni e Trasporti.

2. Con la stessa decorrenza l'On. MOHAMUD ABDI NUR riassume la carica di Ministro delle Comunicazioni e Trasporti.

Mogadiscio, li 18 luglio 1965.

ADEN ABDULLA OSMAN

*IL PRIMO MINISTRO «a. i.»
Abdulcadir Mohamed Aden*

D.P.R. 18 luglio 1965, n. 172.

Cessazione del Ministro dell'Istruzione Pubblica «ad interim» e riassunzione della carica.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 78 della Costituzione;

VISTO l'art. 8 (2) della Legge 3 giugno 1962 n. 14, e successive modifiche sull'Ordinamento del Governo;

VISTO il D.P.R. 30 maggio 1965, n. 36814 di Prot. con il quale il Primo Ministro è stato nominato Ministro della Istruzione Pubblica «ad interim» essendo il Titolare On. KENADID AHMED YUSUF partito in missione per l'estero;

RITENUTO che l'On. KENADIT AHMED YUSUF è rientrato in Patria in data 17 luglio 1965;

SU PROPOSTA del Primo Ministro «ad interim»;

DECRETA:

1. Con decorrenza 17 luglio 1965 il Primo Ministro cessa dallo «Interim» del Ministero della Istruzione Pubblica.

2. Con la stessa decorrenza l'On. KENADID AHMED YUSUF riassume la carica di Ministro della Istruzione Pubblica.

Mogadiscio, li 18 luglio 1965.

ADEN ABDULLA OSMAN

IL PRIMO MINISTRO «a. i.»

Abdulcadir Mohamed Aden

SOCIETA' TERAPEUTICA SOMALA «TERASOM»

Sede in Mogadiscio

AVVISO

Estratto verbale Assemblea Generale Ordinaria e Straordinaria

Il 29 dicembre 1964, con atto a mio rogito n. 6467 di repertorio, registrato a Mogadiscio in data 14 giugno 1965, al n. 484 Atti Pubblici vol. 16, è stata tenuta una assemblea generale ordinaria e straordinaria con il seguente ordine del giorno:

PARTE STRAORDINARIA

- 1°) Aumento del capitale sociale da Sh. So. 50.000 a Sh. So. 340.000.=
- 2°) Acquisto della Ditta intestata al Signor R. Sekali, per la somma di Sh. So. 66.512.=
- 3°) Modifica dell' art. 1 dell'Atto Costitutivo.
- 4°) Modifica dell'art. 2 dello Statuto Sociale.

Il predetto atto è stato omologato dal Giudice Regionale del Benadir con decreto del 21 giugno 1965 e trascritto al n. 179 del registro d'ordine del registro d'ordine ed al n. 535 del registro delle società.

L'assemblea era presieduta dal presidente Signor Yassin Nur Hassan.

Mogadiscio, li 28 Giugno 1965.

Il Presidente

YASSIN NUR HASSAN

SOCIETA' SOMALIA FARMACEUTICA S.p.A. — Mogadiscio

AVVISO

Estratto verbale Assemblea Generale Ordinaria e Straordinaria

Il 29 dicembre 1964, con atto a mio rogito n. 6468 di repertorio, registrato a Mogadiscio in data 14 giugno 1965, al n. 484 Atti pubblici, Vol. 14 è stata tenuta una assemblea generale ordinaria e straordinaria con il seguente ordine del giorno:

PARTE ORDINARIA

- 1°) Trasferimento della licenza di Farmacia della Somalia (FARM), alla Farmaceutica.

PARTE STRAORDINARIA

- 1°) Aumento del capitale sociale da Sh. So. 50.000 a Sh. So. 200.000.=
- 2°) Designazione di due impiegati con potere di acquistare i fabbisogni per la Farmacia.

Il predetto atto è stato omologato dal Giudice Regionale del Benadir in data 21 giugno 1965 e trascritto al n. 178 del registro generale ed al n. 536 del registro delle Società.

L'assemblea era presieduta dal presidente Signor Hagi Yusuf Egal.

Mogadiscio, li 28 giugno 1965.

251

Il Presidente
HAGI YUSUF EGAL
